|  |  |
| --- | --- |
| Zertifizierte Meldung für öffentliche Veran­staltungen mit bis zu maximal 500 Gästen, die vor 03.00 Uhr enden und unter Einhaltung der Besucherkapazität im Betriebsinneren von Einrichtungen abgehalten werden, deren Eignung festgestellt wurde (die ZMT muss min. 5 Tage vor der Veranstaltung erfolgen) | **Segnalazione certificata di eventi fino ad un massimo di 500 partecipanti che terminano entro le ore 03.00, che si svolgono all’interno di strutture per le quali è stata accertata l’idoneità e che osservano il limite della capacità ricettiva (la scia deve essere effettuata almeno 5 giorni prima dell’inizio dell’evento)** |
| (Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13) | (art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13) |
|  |  |
| Der/Die unterfertigte | La/Il sottoscritta/o |

|  |  |
| --- | --- |
| (Vor- und Nachname/nome e cognome) |  |
|  |  |
| geboren in | nata/o a |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| am | il |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| wohnhaft in | residente |

|  |  |
| --- | --- |
| (Straße, Hausnummer, Ort/Via, numero civico, Comune) |  |
|  |  |
| Telefonnummer und E-Mail-Adresse | numero di telefono e indirizzo email |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Steuernummer | Codice fiscale |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Vereins/der Gesellschaft | in qualità di legale rappresentante della società/associazione |

|  |  |
| --- | --- |
| (ausfüllen nur falls zutreffend / compilare se del caso) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **meldet,** | **segnala** |

|  |  |
| --- | --- |
| **die nachfolgend beschriebene Veranstaltung mit bis zu maximal 500 Gästen, die innerhalb 03.00 Uhr endet:** | **l'evento di seguito descritto con un massimo di 500 partecipanti che ter­mina entro le ore 03.00:** |

|  |  |
| --- | --- |
| Veranstaltungsort: | Luogo in cui si svolge l'evento: |

|  |  |
| --- | --- |
| (Bezeichnung und Adresse / denominazione e indirizzo) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Beginn der Veranstaltung | Inizio dell'evento |

|  |  |
| --- | --- |
| (Datum und Uhrzeit / data e ora) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Beschreibung der Veranstaltung, der da­für verwendeten technischen Anlagen und gegebenenfalls der zur Verfügung gestell­ten Wanderdarbietungen/Attraktionen: | Descrizione dell'evento, degli impianti tec­nici utilizzati e degli spettacoli viaggianti/attrazioni eventualmente messi a disposizione: |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **mit Verabreichung von** | **con somministrazione di** |
| □ Speisen | □ cibi |
| □ alkoholfreien Getränken | □ Bevande analcoliche |
| □ alkoholischen Getränken bis 21° - ausschliesslich an Personen die älter als 18 Jahre sind – alkoholische Mixgetränke mit Energy-Drinks sind verboten! | □ Bevande alcoliche inferiore al 21 % del volumen solamente a persone di età superiore ai 18 anni – bevande alcoliche miscelate con Energy-Drinks sono vietate! |

|  |  |
| --- | --- |
| **und zertifiziert** | **e certifica** |

|  |  |
| --- | --- |
| im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die Anforderungen erfüllt und die Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorge­sehen sind.1 | ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento.1 |
| Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst sowie, dass bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen durch die Verwaltung das Verbot der Fortführung der Veranstal­tung verfügt wird. | Il sottoscritto/la sottoscritta è consape­vole delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci e che nel caso in cui l'amministrazione riscontri la mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibita la prosecuzione dell'evento. |
| Er/Sie erklärt in Kenntnis zu sein, dass im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 die erhobenen Personalda­ten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wird, gehandhabt werden. | Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere informato/a, ai sensi e per gli ef­fetti di cui al decreto legislativo n. 196/2003, che i dati personali raccolti sa­ranno trattati, anche con strumenti in­formatici, esclusivamente nell’ambito del procedimento, per il quale la presente di­chiarazione viene resa nell’ambito di altri procedimenti amministrativi. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | | |
| (Ort und Datum/luogo e data) |  | | |
|  | |  |
|  | | (Unterschrift/firma) |
|  | |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegen nimmt, unterschrieben werden.  Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden. | Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla.  Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalante. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: https://www.comune.castelrotto.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz und können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.** | **Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali e reperibile al seguente link https://www.comune.castelrotto.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy e possono esser consultati nei locali del municipio.** |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Die zu beachtenden Bestimmungen sind im Besonderen: | 1. Le disposizioni da osservare sono in particolare: |
| * im Bereich Sicherheit, Brand­schutz und Brandschutzdienst   L.G. 16.6.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung)  D.LH. 17.6.1993, Nr. 19 (Sicher­heits- und Brandschutzmaßnah­men für öffentliche Veranstal­tungsstätten)  Rundschreiben des LH vom 27.6.2001 betreffend Brand­schutzdienst  M.D. 22.2.1996, Nr.261 (Verord­nung des Brandschutzdienstes der Feuerwehr) | * nell’ambito della sicurezza, pre­venzione incendi e servizio antin­cendio   L.P. 16.6.1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incen­di)  D.P.P. 17.6.1993, n. 19 (norme di sicurezza e prevenzione incendi per i luoghi di pubblico spettacolo)  Circolare del P.d.P. dd. 27.6.2001 riguardante il servizio antincendio  D.M. 22.2.1996, n. 261 (regola­mento del servizio antincendio dei vigili del fuoco |
| * im Bereich Betriebsanlagen   D.LH. 19.5.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung – fachgerechte Installationen)  M.D. 12.4.1996 (gasbetriebene Wärmequellen) | * nell’ambito degli impianti   D.P.P. 19.5.2009, n. 27 (regola­mento di esecuzione all’ordina­mento dell’artigianato – corretti montaggi)  D.M. 12.4.1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gas­sosi) |
| * im Bereich Statik   M.D. 14.1.2008 (statische Abnah­me der Strukturen und der Nutz­last)  D.LH. 2.11.2009, Nr. 27 (Befesti­gungssysteme der abhängenden Strukturen) | * nell’ambito della statica   D.M. 14.1.2008 (collaudo statico delle strutture e della portata uti­le)  D.P.P. 2.11.2009, n. 27 (sistemi di fissaggio delle strutture appese) |
| * im Bereich Wanderdarbietungen   B.LR. 22.11.2010, Nr. 1848 in Umsetzung des M.D. 18.5.2007 (Luna-Park, Zirkuszelte, Hüpfbur­gen u.ä.) | * nell’ambito dello spettacolo viag­giante   Del.G.P. 22.11.2010, n. 1848 in attuazione al D.M 18.5.2007 (Luna-Park, circo equestre, giochi gonfiabi­li e simili |
| * im Bereich Homologierungszertifi­kate   M.D. 26.6.1984 (Prüfung und Klassifizierung des Brandverhal­tens der Materialien) | * nell’ambito di certificati di omolo­gazione   D.M. 26.6.1984 (verifica e classifi­cazione di reazione al fuoco dei materiali) |
| * im Bereich öffentliche Veranstal­tungen   L.G. 13.5.1992, Nr. 13 | * nell’ambito dei pubblici spettacoli L.P. 13.5.1992, n. 13 |
| * im Bereich Lärmbelästigung   L.G. 5.12.2012, Nr. 20 | nell'ambito di inquinamento acu­sticoL.P. 5.12.2012, n. 20 |
| im Bereich der Verabreichung von Speisen und GetränkenL.G. 14.12.1988, Nr. 58 | * nell'ambito della somministrazione di pasti e bevande   L.P. 14.12.1988, n. 58 |
| im Bereich der MüllabfuhrL.G. 26.05.2006, n. 4 Gemeindeverordnung | * nell'ambito dei rifiuti   L.P. 26.05.2006, n. 4  Regolamento comunale |
| im Bereich Besetzung des öffentli­chen GrundesGv.D. 15.11.1993, Nr. 507 Gemeindeverordnung | * nell'ambito dell'occupazione suolo pubblico   D.Lgs. 15.11.1993, n. 507  Regolamento comunale |